

**52/213. Programmhaushaltsplan für den Zweijahreszeitraum 1996-1997****A**ENDGÜLTIGE MITTELBEWILLIGUNGEN FÜR DEN  
ZWEIJAHRESZEITRAUM 1996-1997*Die Generalversammlung*

1. *nimmt Kenntnis* von dem zweiten Bericht des Generalsekretärs über den Vollzug des Programmhaushaltsplans für den Zweijahreszeitraum 1996-1997<sup>25</sup> und dem entsprechenden mündlichen Bericht des Beratenden Ausschusses für Verwaltungs- und Haushaltsfragen<sup>26</sup>;

2. *nimmt davon Kenntnis*, daß der Beratende Ausschuß den neunten Zwischenbericht des Generalsekretärs über das Integrierte Führungs-Informationssystem<sup>27</sup> noch nicht geprüft hat;

3. *billigt* die Empfehlung des Beratenden Ausschusses<sup>26</sup> betreffend den zweiten Bericht über den Vollzug des Programmhaushaltsplans für den Zweijahreszeitraum 1996-1997 vorbehaltlich der Bestimmungen dieser Resolution;

4. *ersucht* den Beratenden Ausschuß, den neunten Zwischenbericht des Generalsekretärs über das Integrierte Führungs-Informationssystem<sup>27</sup> im Zusammenhang mit seiner Behandlung des entsprechenden Berichts des Rates der Rechnungsprüfer<sup>28</sup> zu prüfen, und bittet den Beratenden Ausschuß in diesem Zusammenhang, der Generalversammlung auf ihrer wiederaufgenommenen zweiundfünfzigsten Tagung einen diesbezüglichen Bericht vorzulegen;

5. *beschließt*, daß bis zur Behandlung der Berichte über das Integrierte Führungs-Informationssystem durch die Generalversammlung auf ihrer wiederaufgenommenen zweiundfünfzigsten Tagung die in der abschließenden Mittelbewilligung für den Zweijahreszeitraum 1996-1997 vorgesehene zusätzliche Mittelbereitstellung von 3 Millionen US-Dollar für das Integrierte Führungs-Informationssystem nicht ohne vorherige Genehmigung des Beratenden Ausschusses ausgeschöpft werden soll;

6. *trifft hiermit* für den Zweijahreszeitraum 1996-1997 *den folgenden Beschluß*:

a) der von ihr mit Resolution 51/222 A vom 18. Dezember 1996 bewilligte Betrag von 2.603.280.900 Dollar wird um 61.209.000 Dollar wie folgt vermindert:

<sup>25</sup> A/C.5/52/32 und Korr.1.

<sup>26</sup> Siehe *Official Records of the General Assembly, Fifty-second Session, Fifth Committee*, 42. Sitzung (A/C.5/52/SR.42) und Korrigendum.

<sup>27</sup> A/52/711.

<sup>28</sup> A/52/755.

| Kapitel  |   | Mit Resolution 51/222 A<br>bewilligter Betrag | Erhöhung bzw.<br>(Verringerung) | Abschließende<br>Mittelbewilligung |
|--|---|---|---------------------------------|------------------------------------|
|  |   | (in US-Dollar)                                |                                 |                                    |
| EINZELPLAN I. <i>Allgemeine Politik, Gesamtleitung und Koordinierung</i> |   |   |                                 |                                    |
| 1.   | Allgemeine Politik, Gesamtleitung und Koordinierung                                     | 39.349.200                                    | (648.000)                       | 38.701.200                         |
| EINZELPLAN I INSGESAMT   |   | <b>39.349.200</b>                             | <b>(648.000)</b>                | <b>38.701.200</b>                  |
| EINZELPLAN II. <i>Politische Angelegenheiten</i>                         |   |   |                                 |                                    |
| 2.   | Politische Angelegenheiten  | 58.936.400                                    | (2.423.900)                     | 56.512.500                         |
| 3.   | Friedenssicherungseinsätze und Sondermissionen  | 135.505.300                                   | 17.265.300                      | 152.770.600                        |
| 4.   | Weltraumangelegenheiten   | 4.176.400                                     | (49.700)                        | 4.126.700                          |
| EINZELPLAN II INSGESAMT  |   | <b>198.618.100</b>                            | <b>14.791.700</b>               | <b>213.409.800</b>                 |
| EINZELPLAN III. <i>Internationale Rechtspflege und Völkerrecht</i>       |   |   |                                 |                                    |
| 5.   | Internationaler Gerichtshof   | 19.985.900                                    | 171.800                         | 20.157.700                         |
| 6.   | Rechtsfragen  | 30.254.500                                    | (580.400)                       | 29.674.100                         |
| EINZELPLAN III INSGESAMT   |   | <b>50.240.400</b>                             | <b>(408.600)</b>                | <b>49.831.800</b>                  |
| EINZELPLAN IV. <i>Internationale Entwicklungszusammenarbeit</i>          |   |   |                                 |                                    |
| 7A.  | Hauptabteilung für grundsatzpolitische Koordinierung und bestandfähige Entwicklung      | 41.938.300                                    | (277.700)                       | 41.660.600                         |
| 7B.  | Afrika: kritische Wirtschaftslage, Normalisierung und Entwicklung                       | 4.365.800                                     | 149.500                         | 4.515.300                          |
| 8.   | Hauptabteilung für Wirtschafts- und Sozialinformationen und grundsatzpolitische Analyse | 47.276.200                                    | (1.821.300)                     | 45.454.900                         |
| 9.   | Hauptabteilung Unterstützungs- und Führungsdienste für die Entwicklung                  | 26.811.400                                    | 576.300                         | 27.387.700                         |
| 10A.   | Handels- und Entwicklungskonferenz der Vereinten Nationen                               | 110.226.300                                   | (6.252.900)                     | 103.973.400                        |
| 10B.   | Internationales Handelszentrum UNCTAD/GATT  | 22.326.600                                    | (2.343.400)                     | 19.983.200                         |
| 11.  | Umweltprogramm der Vereinten Nationen   | 8.231.100                                     | (1.201.400)                     | 7.029.700                          |
| 12.  | Zentrum der Vereinten Nationen für Wohn- und Siedlungswesen (Habitat)                   | 11.731.700                                    | (150.800)                       | 11.580.900                         |
| 13.  | Verbrechensbekämpfung   | 5.194.900                                     | (740.200)                       | 4.454.700                          |
| 14.  | Internationale Drogenbekämpfung   | 16.195.000                                    | (909.700)                       | 15.285.300                         |
| EINZELPLAN IV INSGESAMT  |   | <b>294.297.300</b>                            | <b>(12.971.600)</b>             | <b>281.325.700</b>                 |
| EINZELPLAN V. <i>Regionale Entwicklungszusammenarbeit</i>                |   |   |                                 |                                    |
| 15.  | Wirtschaftskommission für Afrika  | 82.360.900                                    | (7.267.200)                     | 75.093.700                         |
| 16.  | Wirtschafts- und Sozialkommission für Asien und den Pazifik                             | 67.487.300                                    | (6.313.000)                     | 61.174.300                         |
| 17.  | Wirtschaftskommission für Europa  | 47.951.700                                    | (4.429.300)                     | 43.522.400                         |
| 18.  | Wirtschaftskommission für Lateinamerika und die Karibik                                 | 82.515.400                                    | (5.631.700)                     | 76.883.700                         |
| 19.  | Wirtschaftskommission für Westasien   | 34.143.300                                    | (171.800)                       | 33.971.500                         |
| 20.  | Reguläres Programm der technischen Zusammenarbeit                                       | 37.375.900                                    | -                               | 37.375.900                         |
| EINZELPLAN V INSGESAMT   |   | <b>351.834.500</b>                            | <b>(23.813.000)</b>             | <b>328.021.500</b>                 |

| Kapitel  |  | Mit Resolution 51/222 A | Erhöhung bzw.       | Abschließende        |
|--|--|-------------------------|---------------------|----------------------|
|  |  | bewilligter Betrag      | (Verringerung)      | Mittelbewilligung    |
|  |  | (in US-Dollar)          |                     |                      |
| EINZELPLAN VI. <i>Menschenrechte und humanitäre Angelegenheiten</i>        |  |                         |                     |                      |
| 21.  | Menschenrechte   | 48.000.600              | (2.746.400)         | 45.254.200           |
| 22.  | Amt des Hohen Kommissars der Vereinten Nationen für Flüchtlinge              | 50.139.100              | (2.554.500)         | 47.584.600           |
| 23.  | Hilfswerk der Vereinten Nationen für Palästinaflüchtlinge im Nahen Osten     | 17.304.900              | 972.900             | 18.277.800           |
| 24.  | Hauptabteilung Humanitäre Angelegenheiten                                    | 18.955.500              | (448.600)           | 18.506.900           |
| EINZELPLAN VI INSGESAMT  |  | <b>134.400.100</b>      | <b>(4.776.600)</b>  | <b>129.623.500</b>   |
| EINZELPLAN VII. <i>Öffentlichkeitsarbeit</i>                               |  |                         |                     |                      |
| 25.  | Öffentlichkeitsarbeit  | 132.390.800             | 254.100             | 132.644.900          |
| EINZELPLAN VII INSGESAMT   |  | <b>132.390.800</b>      | <b>254.100</b>      | <b>132.644.900</b>   |
| EINZELPLAN VIII. <i>Gemeinsame Unterstützungsdienste</i>                   |  |                         |                     |                      |
| 26.  | Verwaltung und Management  | 916.081.500             | (21.865.800)        | 894.215.700          |
| EINZELPLAN VIII INSGESAMT  |  | <b>916.081.500</b>      | <b>(21.865.800)</b> | <b>894.215.700</b>   |
| EINZELPLAN IX. <i>Gemeinsam finanzierte Tätigkeiten und Sonderausgaben</i> |  |                         |                     |                      |
| 27.  | Gemeinsam finanzierte Verwaltungstätigkeiten                                 | 27.483.800              | (738.600)           | 26.745.200           |
| 28.  | Sonderausgaben   | 41.350.400              | 1.384.100           | 42.734.500           |
| EINZELPLAN IX INSGESAMT  |  | <b>68.834.200</b>       | <b>645.500</b>      | <b>69.479.700</b>    |
| EINZELPLAN X. <i>Amt für interne Aufsichtsdienste</i>                      |  |                         |                     |                      |
| 29.  | Amt für interne Aufsichtsdienste   | 15.011.500              | (384.700)           | 14.626.800           |
| EINZELPLAN X INSGESAMT   |  | <b>15.011.500</b>       | <b>(384.700)</b>    | <b>14.626.800</b>    |
| EINZELPLAN XI. <i>Ausgaben betreffend das Anlagevermögen</i>               |  |                         |                     |                      |
| 30.  | Technologische Neuerungen  | 21.300.200              | 2.944.800           | 24.245.000           |
| 31.  | Bau-, Umbau- und Verbesserungsarbeiten sowie größere Instandhaltungsarbeiten | 28.648.800              | (2.117.800)         | 26.531.000           |
| EINZELPLAN XI INSGESAMT  |  | <b>49.949.000</b>       | <b>827.000</b>      | <b>50.776.000</b>    |
| EINZELPLAN XII. <i>Personalabgabe</i>                                      |  |                         |                     |                      |
| 32.  | Personalabgabe   | 348.280.600             | (12.859.000)        | 335.421.600          |
| EINZELPLAN XII INSGESAMT   |  | <b>348.280.600</b>      | <b>(12.859.000)</b> | <b>335.421.600</b>   |
| EINZELPLAN XIII. <i>Internationale Meeresbodenbehörde</i>                  |  |                         |                     |                      |
| 33.  | Internationale Meeresbodenbehörde  | 3.993.700               | -                   | 3.993.700            |
| EINZELPLAN XIII INSGESAMT  |  | <b>3.993.700</b>        | <b>-</b>            | <b>3.993.700</b>     |
| <b>GESAMTSUMME</b>   |  | <b>2.603.280.900</b>    | <b>(61.209.000)</b> | <b>2.542.071.900</b> |

b) der Generalsekretär wird ermächtigt, mit Zustimmung des Beratenden Ausschusses für Verwaltungs- und Haushaltsfragen Mittel zwischen einzelnen Haushaltskapiteln umzuschichten;

c) zusätzlich zu den in Buchstabe a) bewilligten Mitteln wird für jedes Jahr des Zweijahreszeitraums 1996-1997 aus dem aufgelaufenen Einkommen des Bibliotheksausstattungsfonds ein Betrag von 51.000 Dollar zum Ankauf von Büchern, Zeitschriften, Karten und Bibliotheksausstattungsgegenständen sowie für andere mit den Zielen und Bestimmungen des Fonds im Einklang stehende Ausgaben der Bibliothek im Palais des Nations bewilligt.

## B

## ENDGÜLTIGE EINNAHMENVORANSCHLÄGE FÜR DEN ZWEIJAHRESZEITRAUM 1996-1997

*Die Generalversammlung*

trifft hiermit für den Zweijahreszeitraum 1996-1997 den folgenden Beschluß:

a) Die mit ihrer Resolution 51/222 B vom 18. Dezember 1996 gebilligten Einnahmenvoranschläge in Höhe von 447.737.600 US-Dollar werden um 28.700.100 Dollar wie folgt vermindert:

| <i>Kapitel</i>                      | <i>Mit Resolution 51/222 B<br/>bewilligter Betrag</i> | <i>Erhöhung bzw.<br/>(Verringerung)</i> | <i>Abschließender<br/>Voranschlag</i> |
|-------------------------------------|---|---|---------------------------------------|
|                                     | <i>(US-Dollar)</i>                                    |   |                                       |
| 1. Einnahmen aus der Personalabgabe | 363.496.600   | (23.461.600)                            | 340.035.000                           |
| EINNAHMENKAPITEL 1 INSGESAMT        | <b>363.496.600</b>                                    | <b>(23.461.600)</b>                     | <b>340.035.000</b>                    |
| 2. Allgemeine Einnahmen             | 82.019.600  | (6.143.300)                             | 75.876.300                            |
| 3. Dienste für die Öffentlichkeit   | 2.221.400   | 904.800                                 | 3.126.200                             |
| EINNAHMENKAPITEL 2 UND 3 INSGESAMT  | <b>84.241.000</b>                                     | <b>(5.238.500)</b>                      | <b>79.002.500</b>                     |
| <b>GESAMTSUMME</b>                  | <b>447.737.600</b>                                    | <b>(28.700.100)</b>                     | <b>419.037.500</b>                    |

b) die Einnahmen aus der Personalabgabe werden gemäß Resolution 973 (X) der Generalversammlung vom 15. Dezember 1955 dem Steuerausgleichsfonds gutgeschrieben;

c) in den Mittelbewilligungen des Haushalts nicht vorgesehene Ausgaben, die direkt zu Lasten der Postverwaltung der Vereinten Nationen, der Besucherdienste, der Restaurationsbetriebe und damit im Zusammenhang stehender Dienste, des Garagenbetriebs, der Fernsehdienste und des Verkaufs von Publikationen gehen, werden mit den aus diesen Tätigkeiten erzielten Einnahmen verrechnet.

79. Plenarsitzung  
22. Dezember 1997

**52/214. Konferenzplanung**

*Die Generalversammlung,*

## A

nach Behandlung des Berichts des Konferenzausschusses<sup>29</sup>,

unter Hinweis auf ihre einschlägigen Resolutionen, namentlich die Resolutionen 40/243 vom 18. Dezember 1985, 43/222 B vom 21. Dezember 1988, 47/202 A vom 22. Dezember 1992, 48/222 A vom 23. Dezember 1993, 49/221 A vom 23. Dezember 1994, 50/206 A vom 23. Dezember 1995 und 51/211 A vom 18. Dezember 1996,

mit Besorgnis Kenntnis nehmend von den Schwierigkeiten, denen sich einige Mitgliedstaaten infolge mangelnder Konferenzdienste für Sitzungen regionaler und anderer wichtiger Gruppen von Mitgliedstaaten gegenübersehen,

1. nimmt mit Genugtuung Kenntnis von der Arbeit des Konferenzausschusses und nimmt Kenntnis von seinem Bericht<sup>29</sup>;

2. billigt den vom Konferenzausschuß vorgelegten Entwurf des Zweijahres-Konferenz- und Sitzungskalenders der Vereinten Nationen für 1998-1999<sup>30</sup> vorbehaltlich der Bestimmungen dieser Resolution;

3. ermächtigt den Konferenzausschuß, im Konferenz- und Sitzungskalender für 1998 die infolge der Maßnahmen und Beschlüsse der zweiundfünfzigsten Tagung der Generalversammlung erforderlich werdenden Anpassungen vorzunehmen;

4. ersucht den Generalsekretär um die Bereitstellung aller Konferenzdienste, die aufgrund der von der Generalversammlung auf ihrer zweiundfünfzigsten Tagung gefaßten Beschlüsse erforderlich sind, gegebenenfalls unter Berücksichtigung der in den Versammlungsresolutionen 41/213 vom 19. Dezember 1986 und 42/211 vom 21. Dezember 1987 festgelegten Verfahren;

5. beschließt, daß künftig die beiden Feiertage Id al-Fitr und Id al-Adha am Amtssitz und gegebenenfalls an anderen

<sup>29</sup> A/52/32 und Add.1-3. Der endgültige Wortlaut findet sich in: *Offizielles Protokoll der Generalversammlung, Zweiundfünfzigste Tagung, Beilage 32.*

<sup>30</sup> A/52/32, Anhänge I-V, und Add.2 und 3. Der endgültige Wortlaut findet sich in: *Offizielles Protokoll der Generalversammlung, Zweiundfünfzigste Tagung, Beilage 32.*